ASSB·BSB
Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DEL DIRETTORE **DEKRET DES DIREKTORS**

N./Nr. 343

del/vom
03/11/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott. / Dr. Franco Finato

adotta il seguente decreto con OGGETTO:

Ricorso ex artt. 28 D.Lgs. 150/2011 e 281-decies c.p.c. promosso dinanzi al Tribunale di Bolzano. Costituzione in giudizio e conferimento dell'incarico di rappresentanza e difesa all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento.

erlässt folgendes Dekret mit BETREFF:

Rekurs gemäß Art. 28 des GvD Nr. 150/2011 und Art. 281-decies ZPO, eingebracht vor dem Landesgericht Bozen. Einlassung in das Verfahren und Erteilung des Auftrags zur Vertretung und Verteidigung an die Bezirksstaatsanwaltschaft Trient.

Decreto con oggetto:	**Dekret mit Betreff:**
Ricorso ex artt. 28 D.Lgs. 150/2011 e 281-decies c.p.c. promosso dinanzi al Tribunale di Bolzano. Costituzione in giudizio e conferimento dell'incarico di rappresentanza e difesa all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento.	Rekurs gemäß Art. 28 des GvD Nr. 150/2011 und Art. 281-decies ZPO, eingebracht vor dem Landesgericht Bozen. Einlassung in das Verfahren und Erteilung des Auftrags zur Vertretung und Verteidigung an die Bezirksstaatsanwaltschaft Trient.
Premesso che è stato notificato all'Azienda Servizi Sociali di Bolzano e alla Provincia Autonoma di Bolzano un ricorso ex artt. 28 del D.Lgs. 150/2011 e 281- decies c.p.c., promosso dinanzi al Tribunale di Bolzano – Sezione lavoro, previdenza e assistenza sociale;	Vorausgeschickt, dass dem Betrieb für Sozialdienste Bozen und der Autonome Provinz Bozen ein Rekurs gemäß Art. 28 des GvD Nr. 150/2011 und Art. 281-decies ZPO zugestellt wurde, der vor dem Landesgericht Bozen – Sektion für Arbeit, Fürsorge und Sozialvorsorge – eingebracht wurde;
preso atto che il ricorso riguarda provvedimenti adottati nell'ambito dell'accesso a prestazioni di assistenza economica sociale e contiene domande di accertamento, rimozione degli effetti della condotta contestata e condanna delle amministrazioni convenute;	zur Kenntnis genommen, dass der Rekurs Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Zugang zu Leistungen der finanziellen Sozialhilfe betrifft und Anträge auf Feststellung, Beseitigung der Auswirkungen des beanstandeten Verhaltens sowie auf Verurteilung der beklagten Verwaltungen enthält;
ritenuto necessario e opportuno, a tutela degli interessi dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, costituirsi nel procedimento e resistere alle domande proposte nei suoi confronti;	es für notwendig und zweckmäßig erachtet, zum Schutz der Interessen des Betriebes für Sozialdienste Bozen dem Verfahren beizutreten und den gegen ihn erhobenen Anträgen entgegenzutreten;
ritenuto pertanto di conferire formale incarico di rappresentanza, patrocinio e difesa dell'Azienda all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento, con ogni facoltà prevista dalla legge e con elezione di domicilio presso la medesima Avvocatura;	es daher für angebracht erachtet, der Bezirksstaatsanwaltschaft Trient den formellen Auftrag zur Vertretung, Prozessführung und Verteidigung des Betriebes mit allen gesetzlich vorgesehenen Befugnissen zu erteilen und bei derselben das Zustellungsdomizil zu wählen;
visto il decreto n. 300 del 29 settembre 2026;	gestützt auf das Dekret Nr. 300 vom 29. September 2026;
visto l'articolo 41 del D.P.R. 1° febbraio 1973, n. 49, come sostituito dall'articolo 1 del decreto legislativo 14 aprile 2004, n. 116;	gestützt auf Artikel 41 des D.P.R. Nr. 49 vom 1. Februar 1973, ersetzt durch Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 116 vom 14. April 2004;
visti il vigente Regolamento di organizzazione e lo Statuto aziendale;	nach Einsichtnahme in die geltende Organisationsverordnung und in die Satzung des Betriebes;
Il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano **d e c r e t a**	**v e r o r d n e t** **der Direktor** **des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

1) di costituirsi nel procedimento instaurato dinanzi al Tribunale di Bolzano – Sezione lavoro, previdenza e assistenza sociale, con ricorso ex artt. 28 del D.Lgs. 150/2011 e 281-decies c.p.c. proposto nei confronti dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano e della Provincia Autonoma di Bolzano;

1) sich in das vor dem Landesgericht Bozen – Sektion für Arbeit, Fürsorge und Sozialvorsorge – mit Rekurs gemäß Art. 28 des GvD Nr. 150/2011 und Art. 281- decies ZPO gegen den Betrieb für Sozialdienste Bozen und die Autonome Provinz Bozen;

2) di conferire, per i motivi esposti in narrativa, formale incarico di rappresentanza e difesa in giudizio all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento, con elezione di domicilio presso la medesima, in Largo Porta Nuova n. 9, Trento;

2) aus den in der Sachverhaltsdarstellung angeführten Gründen der Bezirksstaatsanwaltschaft Trient den formellen Auftrag zur Vertretung und Verteidigung vor Gericht zu erteilen und das Zustellungsdomizil bei derselben, Largo Porta Nuova Nr. 9, Trient, zu wählen;

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Direzione Generale	Vorbereitet von:Generaldirektion
Sigla redattore:LP	Kennz. Autor: LP
Spesa:	Ausgabe:
Pagine: 4	Seiten: 4

Decreto con oggetto:	**Dekret mit Betreff:**
Ricorso ex artt. 28 D.Lgs. 150/2011 e 281-decies c.p.c. promosso dinanzi al Tribunale di Bolzano. Costituzione in giudizio e conferimento dell'incarico di rappresentanza e difesa all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento.	Rekurs gemäß Art. 28 des GvD Nr. 150/2011 und Art. 281-decies ZPO, eingebracht vor dem Landesgericht Bozen. Einlassung in das Verfahren und Erteilung des Auftrags zur Vertretung und Verteidigung an die Bezirksstaatsanwaltschaft Trient.

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.